



**ASSOCIATION DES TRANSPORTS DU CANADA**

## **ATELIERS DU CONGRÈS ANNUEL**

**Le mercredi 29 septembre 2010**

Le programme du congrès annuel de 2010 de l'ATC comprend trois ateliers inscrits à l'horaire de l'avant-midi du mercredi 29 septembre.

**Atelier A : INCORPORATION DE LA TOTALITÉ DES COÛTS ENVIRONNEMENTAUX  
DANS LE PROCESSUS DÉCISIONNEL**

**Atelier B : LIENS ENTRE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE ET LA CONCEPTION  
GÉOMÉTRIQUE**

**Atelier C : INDICATEURS DE TRANSPORT URBAIN : ADAPTER LES  
PROJETS ET PROGRAMMES AUX RÉALITÉS**

Ces ateliers ont été organisés de manière à stimuler un débat approfondi sur des questions revêtant un intérêt particulier pour l'ATC. La formule retenue pour les ateliers vise généralement à permettre à des groupes de discussion en table ronde d'examiner des volets particuliers du thème choisi. Un animateur nommé à l'avance dirigera le débat dans chaque groupe. Chaque animateur présentera aux participants un résumé des délibérations du groupe avant la fin de l'atelier.

**Les congressistes sont invités à participer à l'un des ateliers susmentionnés. Pour ce faire, il leur suffit de remplir le formulaire d'inscription qui se trouve à la dernière page du présent imprimé et de le retourner à l'ATC en même temps que leur bulletin d'inscription au congrès.**

**Association des transports du Canada  
2323, boulevard Saint-Laurent  
Ottawa K1G 4J8  
Tél. : (613) 736-1350  
Télec. : (613) 736-1395  
[www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca)**

**ATELIER A :**  
**8 h 30 à 12 h**

**INCORPORATION DE LA TOTALITÉ DES COÛTS ENVIRONNEMENTAUX  
DANS LE PROCESSUS DÉCISIONNEL  
(organisé par le Conseil de l'environnement de l'ATC)**

**OBJET**

Dans le cadre de cet atelier, on étudiera les approches et processus permettant l'incorporation des coûts environnementaux dans le processus décisionnel. Les conférenciers feront des exposés sur les bonnes pratiques qui seront suivis d'une discussion dirigée. Cet atelier fournira aux participants une vue d'ensemble des systèmes mis en place par d'autres administrations pour intégrer les coûts environnementaux totaux au processus de prise de décisions relativement aux programmes, plans, projets et activités dans le domaine routier. On définira également les aspects environnementaux afin d'établir une distinction claire entre la conception environnementale et la conception technique. Enfin, on déterminera les méthodes et les outils qui peuvent être utilisés pour établir une approche commune tenant compte de ces éléments et des coûts.

**COPRÉSIDENTS**

*Don Snider*, directeur par intérim, Section de l'environnement, Direction des normes techniques, Transports Alberta, Edmonton

*Shelley Tapp*, gestionnaire, Bureau des politiques environnementales, Direction de la planification des transports, ministère des Transports de l'Ontario, St. Catharines

**ALLOCUTIONS DES CONFÉRENCIERS INVITÉS**

À déterminer

**SUJETS DE DISCUSSION EN TABLE RONDE**

Les participants aux discussions en table ronde auront pour tâche d'étudier un certain nombre de questions et de déterminer quelles stratégies peuvent servir à intégrer les coûts environnementaux au processus décisionnel. Ces stratégies pourraient être celles qui sont couramment utilisées par les organisations des participants, de l'information fournie par les conférenciers ou de nouvelles stratégies découlant de la séance de remue-méninges que constituent les discussions en table ronde.

Ci-dessous sont indiquées les questions qui seront étudiées :

- Quelles stratégies votre organisation a-t-elle utilisées pour déterminer ou calculer les coûts environnementaux?
- Quels sont les coûts supplémentaires associés aux exigences environnementales? De quelle manière cette information est-elle utilisée?
- De quelle manière les coûts environnementaux sont-ils quantifiés? Quels sont les coûts environnementaux totaux d'un projet? Existe-t-il un coût en pourcentage acceptable?
- Comment déterminez-vous quels coûts sont de nature environnementale et lesquels sont des coûts d'ingénierie civile?
- Quels sont les coûts associés au remplacement de l'actif environnemental?
- Quels sont les risques associés à la minimisation de la conception environnementale dans le but de réduire les coûts?

- La séparation des coûts environnementaux offre-t-elle une certaine valeur, c'est-à-dire les coûts sont-ils associés à d'autres facteurs comme des facteurs délimités par la sécurité?
- Les membres de l'ATC ont-ils avantage à adopter une approche commune pour calculer les coûts environnementaux aux fins de comparaison et d'analyse comparative?

## **SOMMAIRE DES DÉLIBÉRATIONS EN TABLE RONDE**

## **REMARQUES DE CLÔTURE DES COPRÉSIDENTS**

**ATELIER B :  
8 h 30 à 12 h**

**LIENS ENTRE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE ET LA CONCEPTION  
GÉOMÉTRIQUE  
(organisé par le Comité permanent de la conception géométrique de l'ATC)**

**OBJET**

Dans le cadre de cet atelier, on étudiera la corrélation qui existe entre la sécurité routière et la conception géométrique. Les conférenciers fourniront des exemples de la manière dont les éléments de conception géométrique pendant les étapes de planification et de conception d'un projet peuvent facilement permettre des améliorations sur le plan de la sécurité routière. On présentera également des exemples concrets d'audits de sécurité réalisés à différentes étapes de projets de construction routière exécutés dans différentes régions du pays. On tiendra une discussion sur la manière dont chaque question de sécurité a été traitée et sur les améliorations permises. L'atelier aura pour but d'encourager la tenue d'un examen en profondeur des situations dans lesquelles et des manières dont les éléments de conception géométrique peuvent être adaptés avec un effort et des coûts minimaux pour rendre l'utilisation des infrastructures routières plus sécuritaire.

**PRÉSIDENT**

À déterminer

**ALLOCUTIONS DES CONFÉRENCIERS INVITÉS**

À déterminer

**SUJETS DE DISCUSSION EN TABLE RONDE**

Les participants aux discussions en table ronde auront pour tâche de déterminer, en vertu de leur processus actuel de planification et de conception, les situations dans lesquelles les éléments de conception géométrique peuvent être adaptés pour améliorer la sécurité routière tout en conservant le but d'origine de la conception.

Les questions qui seront étudiées comprennent les suivantes :

- Facteurs liés à la distance de visibilité dans une courbe – Quelles sont les limites et les solutions qui peuvent améliorer la sécurité?
- Facteurs liés à la sécurité des barrières en bordure de route – Quel est le meilleur emplacement pour installer ces barrières?
- Barrière centrale choisie pour améliorer la sécurité – Comment sélectionner un système de barrières adéquat?
- Sécurité des usagers vulnérables de la route – Selon vous, quels changements doivent être apportés au processus de planification et de conception des projets?

**SOMMAIRE DES DÉLIBÉRATIONS EN TABLE RONDE**

**REMARQUES DE CLÔTURE DU PRÉSIDENT**

**ATELIER C :**  
**8 h 30 à 12 h**

**INDICATEURS DE TRANSPORT URBAIN : ADAPTER LES  
PROJETS ET PROGRAMMES AUX RÉALITÉS  
(organisé par le Comité permanent des transports durables de l'ATC)**

**OBJET**

Depuis sa création en 1994, le Programme d'enquêtes sur les indicateurs de transport urbain de l'ATC a produit quatre enquêtes sur les indicateurs de transport et de durabilité pour les régions urbaines du Canada. Ces enquêtes ont révélé que certains progrès ont été réalisés en matière de transports durables, mais aussi que d'immenses défis persistent dans ce domaine. Dans le cadre de cet atelier, on étudiera les pratiques passées, présentes et futures d'évaluation des indicateurs de transport et leurs incidences pour les agglomérations urbaines du Canada.

**COPRÉSIDENTS**

*Brian Hollingworth*, directeur, Le Groupe IBI, Toronto

*Audra Jones*, directrice, Transports durables, Ville d'Edmonton

**ALLOCUTIONS DES CONFÉRENCIERS INVITÉS**

Les représentants de la Fédération canadienne des municipalités, de l'Association canadienne du transport urbain et de certaines municipalités participeront à une présentation interactive sur certains des grands projets d'indicateurs au Canada et sur les principaux résultats de ces efforts.

**SUJETS DE DISCUSSION EN TABLE RONDE**

- Comment l'évaluation des tendances en matière de transports au cours des 15 dernières années a-t-elle modifié la manière dont les politiques et les programmes sont établis?
- Quels indicateurs représentent le mieux les tendances passées et futures en ce qui concerne les progrès réalisés en matière de transports durables?
- Comment la collecte de données appuyant les indicateurs de transport durable peut-elle être améliorée? Qui devrait participer à cet effort?
- De quelle manière le lien existant entre les résultats voulus et les indicateurs peut-il être renforcé?
- Comment l'ATC devrait-elle ajuster la prochaine enquête sur les indicateurs de transport urbain pour tenir compte des réalités?

**SOMMAIRE DES DÉLIBÉRATIONS EN TABLE RONDE**

**REMARQUES DE CLÔTURE DES COPRÉSIDENTS**